



CORPUS CHRISTI PARISH

Church Address: 37891 Second St. Fremont, CA 94536

(510) 790-3207 office@corpuschristifremont.org www.corpuschristifremont.org

January 8, 2017 The Epiphany of the Lord

8 de Enero, 2017 La Epifanía del Señor

PARISH OFFICE OFICINA PARROQUIAL

OFFICE HOURS/ HORAS DE OFICINA

Monday-Friday/ Lunes-Viernes 8:30a.m. - 4:30p.m.

Closed daily 12 - 1:30p.m.

OFFICE ADDRESS.....37968 Third Street Fremont CA 94536

(510) 790-3207

Parish Officedial Ext 101

Faith Formation Office.....dial Ext 103

Bookkeeper.....dial Ext 104

PASTORAL STAFF EQUIPO PASTORAL

Parish Administrator.....Rev. David Mendoza-Vela

Permanent Deacon.....Alfonso Perez

Office Manager.....Rosio Gallo-Casillas Ext. 101

.....office@corpuschristifremont.org

Religious Education Administrator.....Diana Padilla Ext. 103

.....faithformation@corpuschristifremont.org

Bookkeeper.....Marina Ledezma Ext. 104

Music Director.....Jan Milnes

Pastoral Council Facilitator.....Angela Franco

MASSES MISAS

Saturday/ *Sábado*.....5:00p.m. English

Sunday/ *Domingo*.....8:30a.m. English

.....10:30a.m. *Español*

.....5:00p.m. English

Daily (Tuesday-Friday).....8:30a.m. English

Holy Days..... consult bulletin

RECONCILIATION CONFESIONES

Saturday/ *Sábado*.....4:00p.m

PARISH SERVICES SERVICIOS PARROQUIALES

BAPTISMS/ BAUTISMOS

Please CALL the parish office at least six weeks in advance.

Por favor, LLAME a la oficina parroquial por lo menos seis semanas antes.

WEDDINGS/ BODAS/QUINCEAÑERAS

Please CALL the parish office at least six months in advance.

Por favor, LLAME a la oficina parroquial por los menos seis meses antes.

ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please notify the parish office if you have a relative or friend who is seriously ill or homebound to receive anointing or communion.

Por favor, notifique a la oficina parroquial si tiene un pariente o vecino quien está recluso en el hogar para recibir unción o la comunión.

Faith Formation/ Educación de la Fe

Baptism, First Communion, Confirmation and Sacraments for Adults. Please CALL the Faith Formation Office.

Bautismo, Primera comunión, Confirmación y Sacramentos para adultos. Por favor, LLAME a la oficina de Educación Religiosa.

OUR MISSION : *Corpus Christi is a welcoming community that gathers as one family, diverse in age and culture. Nourished by the word of God, sacraments and devotions, we are committed to transforming our lives to be like Christ through serving and attending to the spiritual and material needs of all.*

NUESTRA MISION : *Corpus Christi es una comunidad que reunida como una familia, diversa en edad y cultura. Alimentados con la Palabra de Dios, los Sacramentos y las devociones, estamos comprometidos a transformar nuestras vidas para ser como Cristo a través de nuestro servicio y atención a las necesidades espirituales de todos nuestros hermanos y hermanas.*

Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday, January 7

5:00 pm † Valentina, Paul Sr., & Paul Jr. Marlar

Sunday, January 8

8:30 am † Rosa DaSilva
Auxiliary Members of the Legion of Mary
10:30 am † Jose Ochoa Dueñas
† Mariano Sierra Leon
5:00 pm People of Corpus Christi

Monday, January 9

NO MASS

Tuesday, January 10

8:30 am Mariana Zaray

Wednesday, January 11

8:30 am † Alex Roberts

Thursday, January 12

8:30 am Jesus Muñoz

Friday, January 13

8:30 am † Michael Vicuna & Ricky Mikesell

Saturday, January 14

5:00 pm † Cecilia & Ruperto Serrano
Antonio Cabuñag

We pray for the sick and deceased members of our Parish and all the names in our book of prayers.

Oremos por los enfermos y difuntos de nuestra parroquia y por las personas en el libro de las oraciones.

Call the parish office to schedule a mass intention.
Suggested donation \$10

Holy Hour Resumed January 5th at
7pm

La Hora Santa comenzó de nuevo
el 5 de Enero 7pm

Weekly Offering



© J. S. Paluch Co., Inc.

December 25th	\$3,761
Christmas	\$5,146
January 1st	\$4,200
Special Needs	\$1,379

**THANK YOU FOR
YOUR VALUABLE
CONTRIBUTION!**

**¡GRACIAS POR
SU VALIOSA
CONTRIBUCION!**

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Tuesday: Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28 or Heb 1:1-6 and 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:14-20 and 1:21-28
Wednesday: Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
Thursday: Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
Friday: Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
Saturday: Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
Sunday: Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 42:1-4, 6-7 o Hch 10:34-38; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Martes: Heb 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28 o Heb 1:1-6 y 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:14-20 y 1:21-28
Miércoles: Heb 2:14-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Mc 1:29-39
Jueves: Heb 3:7-14; Sal 95 (94):6-11; Mc 1:40-45
Viernes: Heb 4:1-5, 11; Sal 78 (77):3, 4bc, 6c-8; Mc 2:1-12
Sábado: Heb 4:12-16; Sal 19 (18):8-10, 15; Mc 2:13-17
Domingo: Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

PASTORAL LIFE VIDA PARROQUIAL

SOCIAL AND SERVICE ORGANIZATIONS

Catholic Youth Organization
Italian Catholic Federation
Knights of Columbus
Movimiento Familiar Cristiano
St. Vincent de Paul /
San Vicente de Paul

Eucharistic Ministry to the Sick & Homebound /
Ministros de la Eucaristía para los enfermos
Respect Life
Legion of Mary
Jóvenes Para Cristo
Grupo Guadalupano

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Linens /
Blancos para el altar
Altar Servers / *Acólitos*
Church Environment /
Decoración
Hospitality/Greeters
Hospitalidad/Ministerio de Bienvenida
Lectors / *Lectores*
Eucharistic Ministers / *Ministros de la Eucaristía*
Music / *Música*
Ushers / *Acomodadores*

SERVICES

Faith Formation /
Formación de la Fe
High School Youth Ministry
Marriage Preparation /
Preparación para el Matrimonio
Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) / *RICA*

For further information concerning any ministry or organization above, contact the parish office. Visit our parish website for meeting schedules.

Para más información acerca de los ministerios y organizaciones, llame a la oficina parroquial. Visite nuestra página de internet para horarios de reuniones.

MINISTRIES
Adoration of the Blessed Sacrament / *Adoración Nocturna*



From the Desk of Fr. David *Desde el Escritorio del Padre David*

"WE SAW HIS STAR AT ITS RISING AND HAVE COME TO DO HIM HOMAGE..."



We have begun this year under the protection of the Virgin Mary and asking for peace to the whole world. During our Christmas season, we celebrate today the EPIPHANY OF THE LORD. In a popular way, in some countries, is celebrated the "Day of the Kings." In Spain, Mexico and Argentina children and adults receive gifts. It is also a tradition to have "Rosca de Reyes". The king's cake is a pastry in whose interior are some figures of a child that represents the Baby Jesus. Who cuts the thread and appears one of those figures is the person in charge of the tamales during the feast of the Presentation of the Lord. We will celebrate "La Candelaria" on February 2nd at Corpus Christi with the Mass in Spanish at 7:00 pm.

Epiphany means "manifestation." Jesus first becomes known by the Magi (Mt 2: 1-12), then to John the Baptist in the Jordan (Mt. 4, 13-17), and finally to his disciples on the miracle of Cana (Jn 2, 1-11). In this celebration, we are offered meditation on the subject of light. Today the Messiah, who is manifested in Bethlehem to humble shepherds and the Magi from the East, continues to reveal itself as the light of the people of all times and places.

The symbol of the star that guided the Magi to Bethlehem is important. The star invites us to a continuous search for God. More than once we have felt the need to find a "star" to guide us on the right path. Now, there is a way for those who seek God and that way is Jesus Christ. The star guided the Magi to Bethlehem and Christ guides us to the Father. Therefore, from the bottom of our hearts we say: "May your light, Lord, guide us and always accompany us".

Dear parishioners, once again, I wish you a blessed New Year and let us walk together to meet the Lord in our daily life.

Father David

"HEMOS VISTO SALIR SU ESTRELLA Y VENIMOS A ADORARLO..."

Hemos iniciado este año con la protección de la Virgen y pidiendo por la paz del mundo entero. En esta época de navidad celebramos hoy la **EPIFANIA DEL SEÑOR**. Popularmente en algunos países se celebra el "Día de los Reyes." En España, México y Argentina los niños y adultos reciben regalos. También es tradición la "Rosca de Reyes" en cuyo interior se encuentran la figura de un niño que representa al Niño Jesús. Quien corta la rosca y le aparece una de esas figuras es el encargado de los tamales en la fiesta de **La Candelaria que celebraremos el 2 de febrero aquí en Corpus Christi con la Misa en español a las 7:00 pm**

Epifanía significa "*manifestación*". Jesús se da a conocer en primer lugar a los Magos (Mt. 2, 1-12), después a San Juan Bautista en el Jordán (Mt. 4, 13-17), y por último a sus discípulos en el milagro de las bodas de Caná (Jn 2, 1-11). En esta fiesta se nos propone meditar en el tema de la luz. Hoy el Mesías, que se manifestó en Belén a humildes pastores de la región y los magos venidos de Oriente, sigue revelándose como luz de los pueblos de todos los tiempos y de todos los lugares.

El símbolo de la estrella que guió a los magos hasta Belén es importante. La estrella nos invita a la búsqueda continua de Dios. Más de alguna vez hemos sentido la necesidad de encontrar una "estrella" que nos guíe por el camino derecho. Ahora hay un camino para los que buscamos a Dios y ese camino es Jesús. La estrella, guió a los Magos hasta Belén y Cristo te guía hacia el Padre. Por eso, desde el fondo del corazón decimos: "Que tu luz, Señor, nos guíe y nos acompañe siempre".



Nuevamente les deseo un venturoso Año Nuevo y que podamos caminar juntos al encuentro del Señor.

P. David

Attention Corpus Christi Family

We are seeking committed parishioners to serve on our Pastoral Council and our Finance Committee

Pastoral Council: advisory board to the Pastor; meets monthly

Finance Committee: advisory board to the Pastor with a focus on finances, yearly budget, etc.; meets 4 times a year

Please call the Parish Office to schedule an interview for the volunteer position of your choice

Atención Familia Corpus Christi

Buscamos feligreses comprometidos para servir en nuestro Consejo Pastoral y nuestro Comité de Finanzas

Consejo Pastoral: consejo asesor del Pastor; Se reúne mensualmente

Comité de Finanzas: consejo asesor del Pastor con un enfoque en finanzas, presupuesto anual, etc. ; Se reúne 4 veces al año

Por favor llame a la Oficina Parroquial para programar una entrevista para la posición de voluntario de su elección

Jóvenes Para Cristo Retiro de Iniciación Cristiana

¿Te gustaría tener un encuentro Personal con Jesus y conocer mas de tu Fe?

Jóvenes de Cristo de tu parroquia, Corpus Christi, te hace la invitación a tu retiro de Iniciación Cristiana.

Donde podrás aprender mas de tu Fe, conocer a Dios y a mas amigos. Todo en un ambiente 100% católico.

Cuando: Febrero 10, 11 y 12

Donde: Casa de Retiro de YMCA La Honda, CA

(si necesita transporte, nosotros te podemos llevar)

Donación: \$85

Que hay que llevar: Ropa Cómoda, Artículos Personales, Biblia y Cuaderno

PERO SOBRE TODO UN CORAZON ABIERTO

Mas Información:

Erick T. Flores 510-857-2693

Lupita Garces 408-701-8012

Jesus Galindo 510-300-7753

Martha Flores 510-491-6004

Jesus Jimenez 510-909-9706

FLOWER SPONSORSHIP PATROCINO DE FLORES

Next Available Weekend/Primer fin de semana disponible
or/ o

Date Desired/Fecha Deseada* _____

2 flower arrangements/ 2 arreglos florales (\$80)

3 flower arrangements/3 arreglos florales (\$120)

Name/Nombre: _____

Phone Number/Numero de Teléfono: _____

In Honor of/En honor a: _____

*dates are not guaranteed, if a desired weekend is taken, the closest weekend will be given. Please place this form and donation in an envelope in the collection basket.

*la fecha no esta garantizada, si la fecha esta ocupada se le dará el próximo fin de semana. Por favor entregue este formulario con la donación en un sobre al canasto de la colecta.



Corpus Christi Parish Center Available for Rental

The Parish Center is located behind the Church. Ideal for your next party or special event, such as Weddings, Retirement Parties, Birthdays, Graduations, Quinceañeras, Banquets, Fundraisers, and Large Meetings.

Amenities:

- ❖ up to 250 people
- ❖ Equipped with a full kitchen and bar

The Parish Center is operated by Corpus Christi Parish, a non-profit organization

For a tour of the facility, rates, and reservations contact:

Parish Office
790-3207

Corpus Christi Parish Center Disponible Para Rentar

El Centro Parroquial se encuentra atrás de la Iglesia. Ideal para su próxima fiesta o evento especial, como Bodas, Fiestas de Retiro, Cumpleaños, Graduaciones, Quinceañeras, Banquetes, Eventos para Recaudar Fondos, y Reuniones Grandes.

Comodidades:

- ❖ Capacidad para 250 personas
- ❖ Salón equipado con cocina completa y bar

El Centro Parroquial es manejado por la Parroquia de Corpus Christi, una organización sin fines de lucro.

Para un recorrido por las instalaciones, tarifas de renta o reservaciones contactar a:

Oficina Parroquial
790-3207

THE ADVENT GIVING TREE-

The generosity of the Corpus Christi parish community contributed to the Christmas of 35 less fortunate parish families with 92 children and young adults. The bountiful donations of hats, gloves, socks, sleeping bags and personal hygiene items ensure a more comfortable winter for our homeless brothers and sisters. Thank you for your overwhelming response and kindness.



EL ARBOL DEL ADVIENTO

La generosidad de la comunidad parroquial de Corpus Christi contribuyó a la Navidad de 35 familias parroquiales menos afortunadas con 92 niños y jóvenes. Las abundantes donaciones de gorritas, guantes, calcetines, sacos de dormir y artículos de higiene personal garantizan un invierno más cómodo para nuestros hermanos y hermanas sin hogar. Gracias por su abrumadora respuesta y amabilidad.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCE

Sunday: The Epiphany of the Lord;
National Migration Week
Monday: The Baptism of the Lord
Tuesday: First Week in Ordinary Time begins
Friday: St. Hilary
Saturday: Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: La Epifanía del Señor;
Semana Nacional de Migración
Lunes: El Bautismo del Señor
Martes: Comienza la Primera Semana del Tiempo Ordinario
Viernes: San Hilario
Sábado: Santa María Virgen